

Solární čerpadlo 5000 l/h – uživatelský návod

(Czech / Čeština)
— Český návod B04832 —



Tato příručka obsahuje důležité informace pro první použití výrobku. Uschovejte si ji prosím pro pozdější potřebu. V případě předání výrobku dalšímu uživateli musí být vždy přiložena k výrobku. Děkujeme vám za zakoupení solárního čerpadla. Zakoupili jste výrobek, který odpovídá nejnovější a nejpokročilejší dostupné solární technologii.

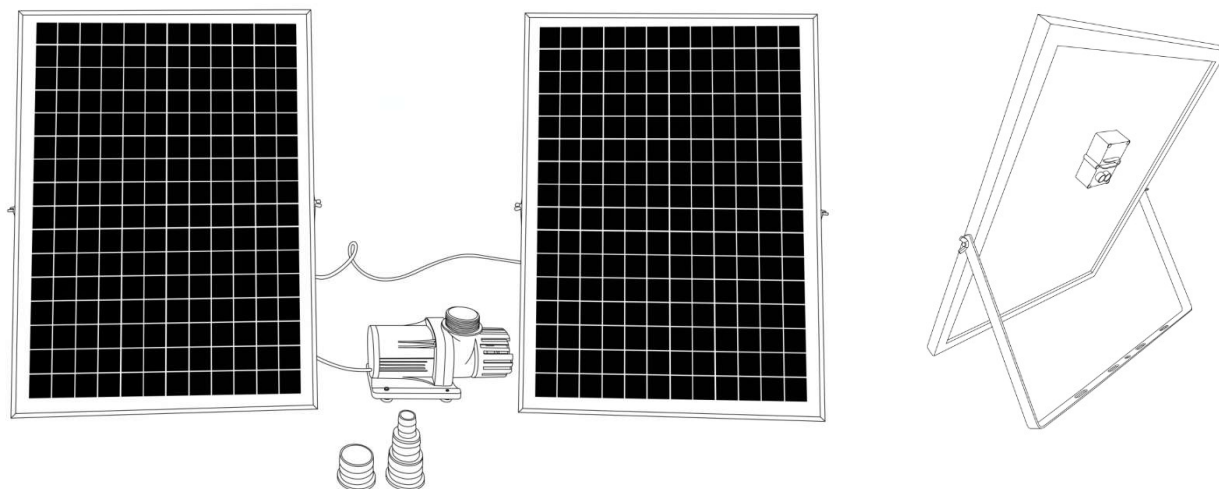
Solární čerpadlo je určeno pro použití ve fontánách nebo v jiných venkovních aplikacích a je napájeno solárním panelem. Aby čerpadlo správně fungovalo, musí být solární panel umístěn na přímém slunečním světle a natočen směrem ke slunci.

Výkon čerpadla závisí na intenzitě slunečního záření a na poloze solárního panelu.

1. Sestavení a používání výrobku

- Opatrně vybalte všechny komponenty.
- Rozviňte kabel čerpadla.
- Spojte obě části solárního panelu zasunutím propojovacího kabelu a nastavte držák panelu do správného úhlu.
- Připojte čerpadlo do zásuvky označené „pump“.
- Zvolte výstupní trysku podle typu vodního efektu, kterého chcete dosáhnout.
- Umístěte čerpadlo pod vodu a ujistěte se, že je zcela ponořené.

Solární čerpadlo je nyní připraveno k provozu.



VAROVÁNÍ

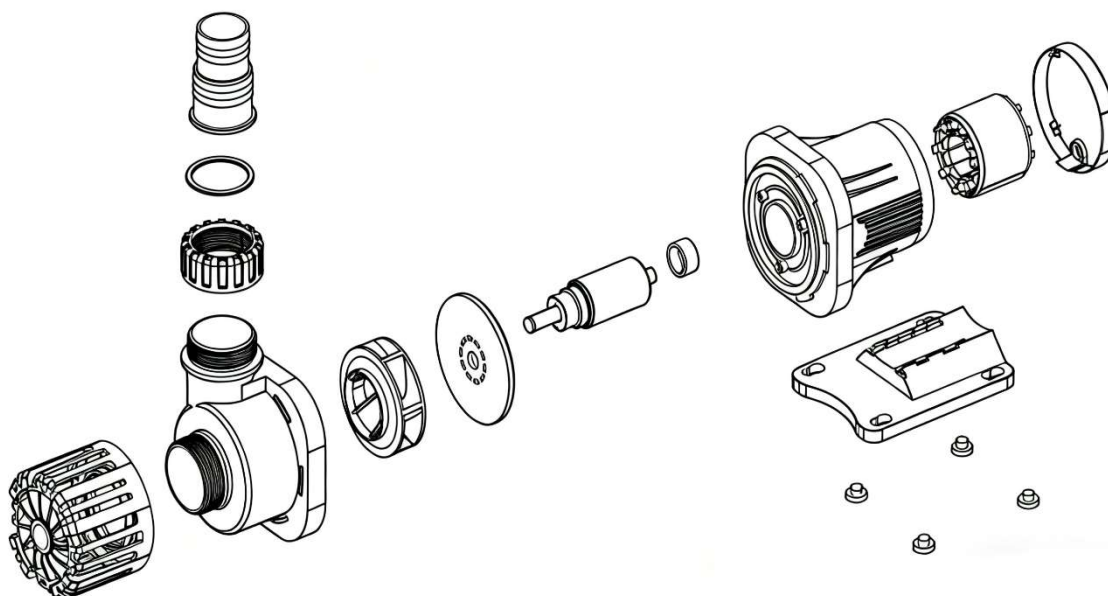
- Jakékoli úpravy výrobku nebo změny jeho součástí jsou zakázány.
- Nepřipojujte čerpadlo ke střídavému napětí – je určeno pouze pro stejnosměrné napájení (DC).
- Čerpadlo používejte pouze ve sladké vodě (nikdy nad 35 °C) a držte jej mimo dosah hořlavých kapalin.
- Nevystavujte solární panel nárazům ani mechanickému poškození.
- Nenechávejte čerpadlo běžet na sucho.

2. Čištění a údržba

Pokud po určité době začne čerpadlo ztrácet výkon nebo přestane pracovat, odstraňte usazený sediment z těla čerpadla. Upozorňujeme, že čerpadlo lze otevřít stisknutím spodní části filtračního krytu.

Pro vyčištění rotoru odšroubujte přední plastový kryt a otevřete tak tělo čerpadla.

Solární panel čistěte pouze měkkou tkaninou nebo vhodným čisticím prostředkem na sklo.



3. Řešení problémů

Čerpadlo nefunguje, i když je solární panel na plném slunci.

- **Není připojeno k solárnímu modulu** – zkontrolujte připojení k solárnímu modulu.
- **Rotor je zablokován** – k vyčištění sejměte přední kryt a rotor, nečistoty odstraňte malým kartáčkem nebo proudem čisté vody.

Čerpadlo funguje, ale voda neprotéká trubkami:

Vyčistěte trubici a filtr, aby byla zajištěna plná průchodnost.

Technické údaje

Solární panel:	22 V - 60 W (2 x 30 W)
Napětí:	9-22 V DC
Max. průtok:	5000 l/h
Max. výtlak:	3,6 m
Délka kabelu:	5 m
Hadicový trn na výstupu:	20 / 30 / 40 mm

4. Záruka

Na tento výrobek se vztahuje záruka na bezvadný provoz po dobu 24 měsíců od data zakoupení.

Pokud se během záruční doby objeví vada nezaviněná uživatelem ani vnějšími okolnostmi (například živelnou událostí), bude výrobek opraven bezplatně.

Pro uznání záruky je nutné předložit doklad o koupi výrobku.

Záruka neplatí v případech:

- poškození vzniklého neodborným nebo násilným zacházením,
- zásahu do zařízení nepověřenou osobou,
- úprav elektroinstalace výrobku (např. zkracování nebo prodlužování napájecího kabelu).

Pokud se při kontrole ukáže, že reklamovaná vada není záruční nebo nebyla prokázána, případně pokud kupující neposkytne potřebnou součinnost servisnímu technikovi, je povinen uhradit veškeré náklady spojené s posouzením a vyřízením reklamace.

Reklamace poškození vzniklého při přepravě bude uznána pouze tehdy, pokud je s dopravcem sepsán protokol o poškození zásilky.

Vyrobena pro: Jezírka Banat s.r.o., 78347 Hněvotín 540, tel.: +420 773 610 017, info@jezirkabanat.cz

5. Likvidace výrobku

Tento výrobek nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte tento výrobek do místa zpětného odběru vysloužilých elektrospotřebičů.



11/2025

Solar pump 5000 l/h - manual

(English)
— English manual B04832 —



This instruction contains important information for using the product for the first time. Please keep this instruction for later reference. They should always accompany the product in the event of transfer a new user.

Thank you for purchasing the solar pump. You have purchased a product that complies with the latest and most up-to-date solar technology available.

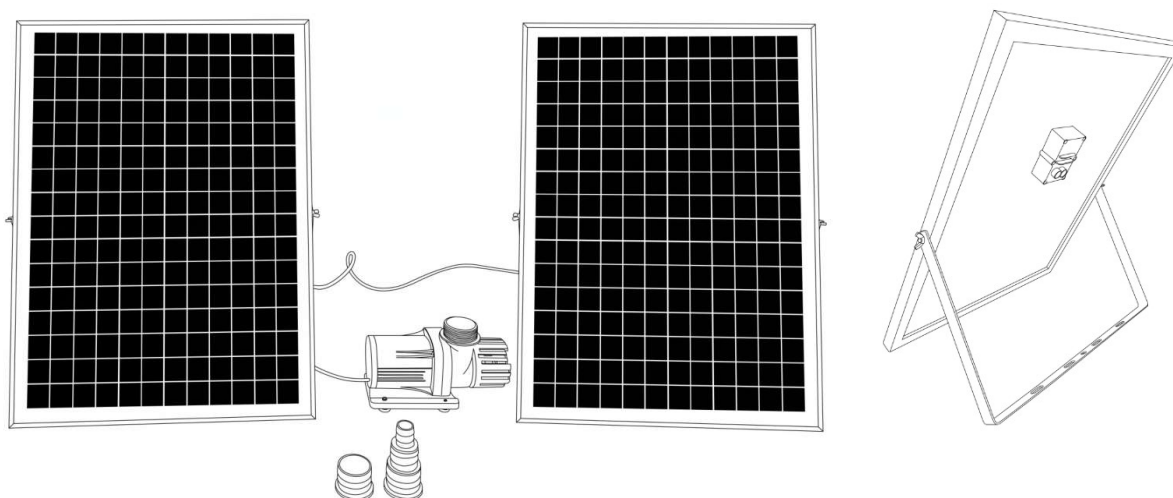
The solar pump is designed for fountain or outdoor use, the pump is powered by a solar module. In order to make the pump work, the solar module needs to be placed in the sun with facing the sunlight.

The performance of the pump depends on the sunlit intensity and the position of the solar module.

1. Assembling

- Unpack all components carefully
- Unroll the pump cable.
- Connect the two pieces of the solar panel by plug-in the connect cable, adjust the panel bracket to the right angle.
- Connect the pump to the “pump” socket.
- Choose a hose outlet that you want to see.
- Place the pump underwater and make sure that it is fully immersed in water.

The solar pump is now ready to operate.



CAUTION

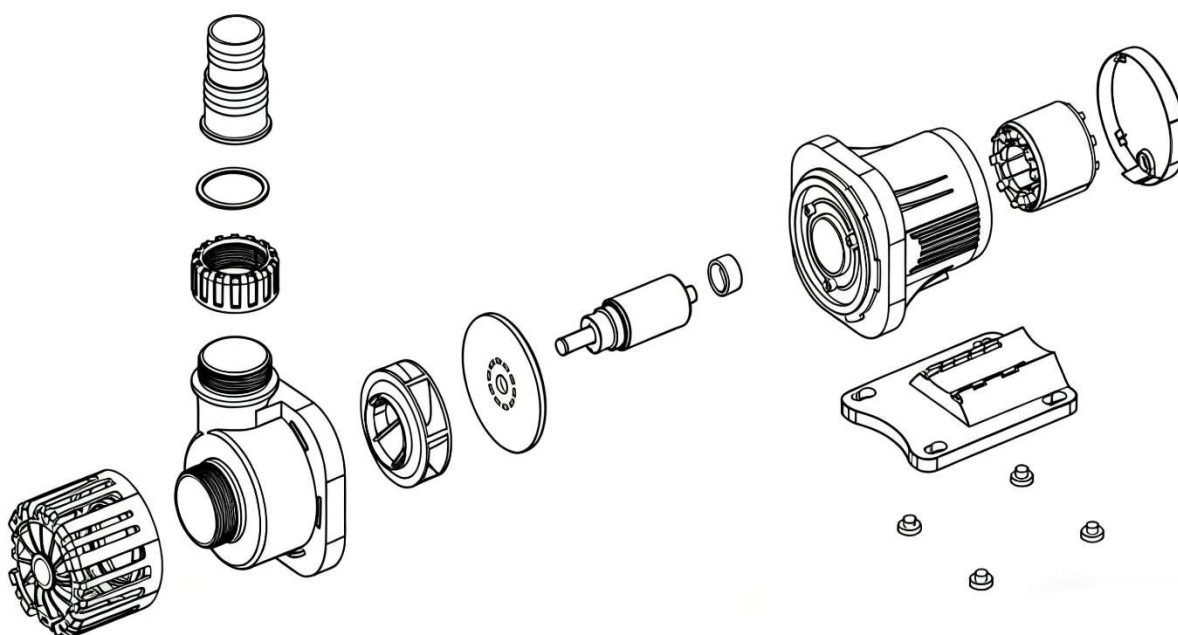
- Any altering of the product itself or changing of the components is forbidden.
- Do not connect the pump to any AC voltage power, it's ONLY for DC Voltage power.
- Operate in freshwater only(never above 35°C), especially keep away from flammable liquids.
- Do not strike the solar panel.
- Do not let the pump run dry.

2. Cleaning and maintenance

If after some time the pump starts losing power or stops working, please clean up sediment in the pump shell. Please note the pump can be opened by pressing down on the bottom of the filter housing.

To clear the impeller, open the pump housing by unscrew the front plastic cover.

***The solar module should only be cleaned with soft tissue or propriety glass cleaning solution.**



3. Functionality problems

Pump does not operate even though the solar module is in full sunlight.

- No connection to the solar module—check connection to the solar module.
- Impeller is blocked—to clean the pump, remove the front plate and the impeller using a small brush or water to remove any debris.

Pump does operate but there is no water running through the tubes: Clear the tube and the filter to make sure the tube is through completely.

Technical data

Solar Panel:	22 V - 60 W (2 x 30 W)
Operation Voltage:	9-22 V DC
Water Flow Max.:	5000 l/h
Water lift Max.:	3.6 m
Cable Length:	5 m
Hosetail Outputs:	20 / 30 / 40 mm

4. Warranty

This product is covered by a **24-month warranty** from the date of purchase.

If a defect occurs during the warranty period that is not caused by the user or external circumstances (such as natural disasters), the product will be repaired free of charge.

A proof of purchase must be presented for the warranty to be acknowledged.

The warranty does not apply in cases of:

- Damage caused by improper or forceful handling.
- Interference or repair performed by an unauthorized person.
- Modifications to the electrical installation of the product (e.g., shortening or extending the power cable).

If the inspection shows that the claimed defect is not covered by the warranty or cannot be proven, or if the customer fails to provide necessary cooperation to the service technician, the customer will be required to cover all costs associated with the inspection and handling of the claim.

Damage occurring during transport will be acknowledged only if a written damage report is filed with the carrier at the time of delivery.

Manufactured for: Jezírka Banat s.r.o., 78347 Hněvotín 540, Tel.: +420 773 610 017, Email:

info@jezirkabanat.cz

5. Product Disposal

This appliance must not be disposed of with household waste.

At the end of its service life, take the product to an authorised collection point for electrical and electronic waste.



11/2025